

Анонимизиран текст

Превод

C-146/20 - 1

Дело C-146/20

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

20 март 2020 г.

Запитваща юрисдикция:

Landgericht Düsseldorf (Германия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

17 февруари 2020 г.

Ищци и въззивници:

AD

BE

CF

Ответник и въззиваем:

Corendon Airlines

C-146/20—1 ОРИГИНАЛ

— 1148235 —

Препис

[...]

Landgericht Düsseldorf

Определение

по дело

1. г-н AD, [...] Ратинген,
2. г-жа BE, [...] Ратинген,
3. дете CF, [...] Ратинген,

ищци и въззивници,

[...]

срещу

Corendon Airlines, [...] Муратпаша/Анталия, Турция,

ответник и въззиваем,

[...]

На 17 февруари 2020 г. 22-ри граждански състав на Landgericht Düsseldorf (Областен съд Дюселдорф) [...]

определи:

Спира производството по делото.

На основание член 267ДФЕС отправя до Съда на Европейския съюз следните въпроси за тълкуване на правото на Съюза: **[ориг. 2]**

1. Налице ли е отмяна на полет по смисъла на член 2, буква л) и член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2001 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218), когато опериращият въздушен превозвач изтегля резервирания при пакетно туристическо пътуване полет с планирано излитане по разписание в 10,20 ч. (LT) в 8,40 ч. (LT) същия ден?
2. Представлява ли информирането, десет дни преди началото на пътуването, за изтеглянето на полета от 10,20 ч. (LT) в 8,40 ч. (LT) същия ден, предложение за премаршрутиране по смисъла на член 5, параграф 1, буква а) и член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2001 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за

отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, 2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218)?

Мотиви

I.

Ищците резервират чрез туристическа агенция пакетно туристическо пътуване в Анталия, Турция, предложено от туроператор Öger Tours GmbH. Те получават потвърдена резервация за полет на 18 май 2018 г. от Дюселдорф до Анталия (CAI 5408) от въздушния превозвач ответник. Планираното време на излитане по разписание е 10,20 часа (LT), а пристигането е в 14,50 часа (LT). Въздушният превозвач ответник е извършил полета същия ден при запазване на номера на полета в 08,40 ч. (LT). Ищците, които в променения час на излитане не били на място, резервират чрез туристическата си агенция полети до Анталия и за тази цел плащат по 380,44 EUR за първия и втория ищец и 318,44 EUR за третия ищец. Страните спорят по въпроса дали ищците са били информирани за изтеглянето на полета с електронно писмо на туроператора от 8 май 2018 г.

Ищците предявяват срещу въздушния превозвач ответник иск за обезщетение в размер на по 400,00 EUR за всеки от тях по член 5, параграф 1, буква в) и член 7, параграф 1, буква б) [ориг. 3] от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (наричан по-нататък „Регламент № 261/2004“), както и за възстановяване на всеки от тях на направените за заместващия полет разходи и лихви за забава.

Районният съд отхвърля жалбата, като приема, че изтеглянето на полета с един час и 40 минути не представлява отмяна на полет по смисъла на член 5, параграф 1, буква в) и член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 261/2004. В това отношение той се позовава на прессъобщение на BGH (Bundesgerichtshof, Федерален върховен съд) № 89/2015 във връзка със съдебно решение при признание на иска от 9 юни 2015 г., съгласно което е налице отмяна на полет, която може да обоснове право на обезщетение, при изтегляне на планиран полет, което е повече от незначително. Във всички случаи изтеглянето на полет с един час и 40 минути не представлява повече от незначително изтегляне, при което е отказан първоначално планираният полет. Следователно няма значение дали ищците са били своевременно информирани за изтеглянето. Поради липсата на договорно правоотношение между страните няма основание за иска за разходите, направени за заместващите полети.

II.

Тази аргументация не издържа на съдебния контрол, когато изтеглянето на полета с един час и 40 минути означава неексплоатация на полета по смисъла на член 2, буква л) от Регламент № 261/2004 и информирането за изтеглянето на полета не представлява предложение за премаршрутиране съгласно член 8 от Регламент № 261/2004.

1.

При отмяна на полета поради изтегляне на полета исковите за обезщетение по член 5, параграф 1, буква в) и член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 261/2004 в размер на по 400,00 EUR за всеки от ищите могат да бъдат разгледани, освен ако пътниците не са били своевременно информирани по смисъла на член 5, параграф 1, буква в), подточка ii) от Регламент № 261/2004, което трябва да бъде установено. Въздушният превозвач ответник не се позовава на извънредни обстоятелства по смисъла на член 5, параграф 3 от Регламент № 261/2004. **[ориг. 4]**

2.

Освен това в случай на отмяна могат да бъдат разгледани исковите по член 280, параграф 1 от BGB (Bürgerliches Gesetzbuch, Граждански кодекс) във връзка с член 5, параграф 1, буква а), член 8, параграф 1, буква б) и параграф 2 от Регламент № 261/2004 за възстановяване на разходите, направени за заместващите полети.

Съгласно член 8, параграф 1, букви б) и в) от Регламент № 261/2004 при отмяна на полет опериращият въздушен превозвач предлага на пътниците, освен възстановяване на стойността на билета, и премаршрутиране при сравними транспортни условия до крайния пункт на пристигане при първа възможност или на по-късна дата, удобна на пътника, в зависимост от наличността на свободни места. Според неоспорените факти ответникът не е предложил (други) алтернативни полети на ищите, които са се намирали на летището едва в първоначалния час на излитане на полета и не ги е информирал напълно за всички възможности, предвидени в член 8, параграф 1 от Регламент № 261/2004 (вж. решение от 29 юли 2019 г., С-354/18 [...]).

Ако изтегленият полет обаче представлява възможно най-рано премаршрутиране съгласно член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 261/2004, въздушният превозвач ответник би изпълнил задълженията си, така че ищите нямат право да получат възстановяване на разходите за заместващите полети, ако те са получили информацията на туроператора за изтеглянето на полета на 8 май 2018 г., което трябва да бъде установено.

III.

Уважаването на жалбата на ищите зависи основно от това дали изтеглянето на полета с един час и 40 минути означава неексплоатация на полета по смисъла на член 2, буква л) от Регламент № 261/2004. Освен това в случай

на получаване на информацията от 8 май 2018 г. е важно да се установи дали информирането за изтеглянето на полета представлява предложение за премаршрутиране по смисъла на член 8, параграф 1, буква б) и в) от Регламент № 261/2004.

1.

Съгласно легалната дефиниция по член 2, буква л) от Регламент № 261/2004 „отмяна“ означава неексплоатация на полет, който е предварително планиран и за който има поне едно резервирано място. „Неексплоатацията“ на първоначално планиран полет трябва да се разграничава от „закъснението“, което се характеризира с отказ от плана за първоначалния полет (вж. решение от 11 ноември 2009 г., C-402/07, C-432/07 Sturgeon и др./Condor и Böck и др./Air France SA, [...] т. 33 и сл.). Съдът все още не е изяснил дали може да се приеме, че е налице отказ от [ориг. 5] плана за полета дори когато полетът е изтеглен с един час и 40 минути.

2.

Сравнимите транспортни условия по член 8, параграф 1, буква б) и в) от Регламент № 261/2004 се свързват с първоначалния резервиран полет и следователно с договора за въздушен превоз. Все още не е изяснено и дали изтегленият с един час и 40 минути полет в този смисъл е сравним с първоначално резервиран полет и дали представлява възможно премаршрутиране при първа възможност, така че чрез информирането десет дни преди началото на пътуването въздушният превозвач ответник е изпълнил възложените му с тази разпоредба задължения.

IV.

[...]